

*Des femmes, des hommes, des régions,* **nos ressources...**

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

### QUESTIONS PARTICULIÈRES



Commission de l'agriculture, des  
pêcheries, de l'énergie et des  
ressources naturelles

Déposé le : 21-04-2011

No : CAPERN-068

Secrétaire : Valérie Roy

*Des femmes, des hommes, des régions,* **nos ressources...**

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

QUESTIONS PARTICULIÈRES

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU 2<sup>E</sup> GROUPE D'OPPOSITION**  
**TABLE DES MATIÈRES**

1. **POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES RELEVANT DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2010-2011, INDIQUER ..... 1**
  - A) LA LISTE DES EMPLOYÉS, EN INDIQUANT LE POSTE QU'ILS OCCUPENT ET LEUR RÉMUNÉRATION ;
  - B) LA LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ;
  - C) LA LISTE DES PERSONNES QUI ONT ÉTÉ NOMMÉES OU QUI ONT VU LEUR MANDAT RENOUVELÉ EN INDIQUANT : LEUR NOM, LEUR TITRE, LA DATE DU DÉBUT ET DE LA FIN DE LEUR MANDAT, LEUR RÉMUNÉRATION ET LEUR CV ;
  - D) LEURS FRAIS DE DÉPLACEMENT, DE REPAS, DE VOYAGE ET DE REPRÉSENTATION.
2. **LISTE DE TOUTES LES FORMATIONS, CONFÉRENCES, ATELIERS, JOURNÉES D'ACTIVITÉS, SOMMETS, CONGRÈS OU AUTRES AUXQUELLES ONT PARTICIPÉ LES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE AU COURS DE L'ANNÉE 2010-2011. INDIQUER ..... 3**
  - A) LE LIEU ;
  - B) LE COÛT ;
  - C) LA OU LES DATES DE PARTICIPATION ;
  - D) LE NOMBRE DE PARTICIPANTS ;
  - E) LE NOM DE LA PERSONNE OU DE L'ORGANISME AYANT OFFERT L'ACTIVITÉ ;
  - F) LE NOM DE LA FORMATION OU DE L'ACTIVITÉ.
3. **LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS DONT FAIT PARTIE LE MINISTÈRE EN 2010-2011, EN INDIQUANT POUR CHACUN ..... 5**
  - A) SON MANDAT ;
  - B) LA LISTE DES MEMBRES ;
  - C) LE BUDGET DÉPENSÉ EN 2009-2010 ;
  - D) LE MONTANT VENTILÉ POUR LES FRAIS DE DÉPLACEMENT, DE REPAS OU AUTRES ;
  - E) LES RÉSULTATS ATTEINTS.
4. **LISTE DE TOUS LES CT RÉCEPTIONS DU CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE EN INDIQUANT POUR CHACUN ..... 7**
  - A) LE LIEU DE LA RÉCEPTION ;
  - B) LA DATE DE LA RÉCEPTION ;
  - C) LE COÛT DE LA RÉCEPTION ;
  - D) LA LISTE DES PARTICIPANTS.

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU 2<sup>E</sup> GROUPE D'OPPOSITION**  
**TABLE DES MATIÈRES**

5.	NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS PAR SECTEURS AU MINISTÈRE EN 2010-2011 ET COMPARAISON AVEC LES SIX ANNÉES FINANCIÈRES PRÉCÉDENTES. PRÉCISER POUR CHAQUE SECTEUR ET CHAQUE ANNÉE LE NOMBRE ET LE POURCENTAGE D'EMPLOYÉS DEVENUS PERMANENTS .....	9
6.	VENTILATION DÉTAILLÉE DE TOUTES LES COMPRESSIONS FINANCIÈRES RÉALISÉES PAR LE MINISTÈRE ET SES ORGANISMES DANS LE CADRE DU PLAN DE RETOUR À L'ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE POUR L'ANNÉE 2010-2011. FOURNIR ÉGALEMENT LE DÉTAIL TOUTE AUTRE DEMANDE DE COMPRESSIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR AUPRÈS DU MINISTÈRE OU UN DE SES ORGANISMES .....	11
7.	LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES EFFECTUÉS EN 2010-2011, EN INDIQUANT LES COÛTS ET, LE CAS ÉCHÉANT, LA FIRME RETENUE POUR LE RÉALISER.....	13
8.	LISTE DE TOUS LES FRAIS DE TRADUCTION ET DES DOCUMENTS TRADUITS POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DE SES ORGANISMES. FOURNIR LA LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS, LE NOM DES FIRMES RETENUES ET LES COÛTS .....	17
9.	FOURNIR POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE OU DE LA HAUTE DIRECTION, LES MONTANTS VENTILÉS POUR L'ANNÉE 2010-2011 CONCERNANT : .....	19
	A) LES FRAIS DE DÉPLACEMENT ;	
	B) LES FRAIS DE REPRÉSENTATION ;	
	C) LES FRAIS DE REPAS ;	
	D) LES FRAIS DE VOYAGE ;	
	E) LES FRAIS DE PRÉPARATION AUX CONGRÈS, COLLOQUES, SOMMETS, CONFÉRENCES, ETC..	
10.	MANDATS DONNÉS À LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC POUR LA LOCATION, L'ACHAT, L'AMÉNAGEMENT, LA DÉCORATION ET LES TRAVAUX DIVERS EN RÉGIE ET/OU PAR SOUS-CONTRATS, EN 2010-2011. ....	21

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU 2<sup>E</sup> GROUPE D'OPPOSITION**  
**TABLE DES MATIÈRES**

<b>11.</b>	<b>POUR CHACUN DES EMPLACEMENTS UTILISÉS PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LES CABINETS .....</b>	<b>23</b>
	A) LA DATE DES RÉNOVATIONS ;	
	B) LA LISTE DES RÉNOVATIONS ;	
	C) LE COÛT DES RÉNOVATIONS ;	
	D) LE NOM DE LA FIRME OU DE LA COMPAGNIE QUI A EFFECTUÉ LES TRAVAUX.	
<b>12.</b>	<b>LISTE VENTILÉ PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS DE COVÉRIFICATION OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE ET TOUT ORGANISME QUI RELEVÉ DU MINISTÈRE EN 2010-2011 EN INDIQUANT : NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME; NOMS DE TOUS LES SOUS-TRAITANTS; MANDAT ET RÉSULTAT; COÛT; ÉCHÉANCIER; DANS LE CAS D'OCTROI PAR SOUMISSION, FOURNIR LE NOM DES SOUMISSIONNAIRES ET LE MONTANT DES SOUMISSIONS... ..</b>	<b>25</b>
<b>13.</b>	<b>POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES QUI EN RELEVÉNT, INDIQUER POUR L'ANNÉE 2010-2011 .....</b>	<b>27</b>
	A) LA LISTE DE TOUS LES CONCOURS ET TIRAGES EFFECTUÉS ;	
	B) LES PRIX REMIS AUX GAGNANTS DES CONCOURS ET DES TIRAGES, AINSI QUE LA VALEUR DE CES PRIX ;	
	C) L'OBJECTIF VISÉ PAR LA TENUE DE CHACUN DES CONCOURS.	
<b>14.</b>	<b>POUR LE MINISTÈRE ET TOUS LES ORGANISMES (DIRECTIONS MINISTÉRIELLES, AGENCES, ENTREPRISES D'ÉTAT, COMMISSIONS, RÉGIES, SOCIÉTÉS, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, COMITÉS EXPERT, CONSEILS, INSTITUTS, SECRÉTARIATS RELEVANT D'UN MINISTÈRE), CONCERNANT LES CAMPAGNES DE PUBLICITÉ ET DE SENSIBILISATION, FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2009-2010 ET 2010-2011 .....</b>	<b>31</b>
	A) LE NOM DE TOUTES LES CAMPAGNES;	
	B) LES COÛTS DE CES CAMPAGNES;	
	C) LE NOM DE LA FIRME OU DE PROFESSIONNEL RETENU POUR LA RÉALISER ;	
	D) LES DATES DE DIFFUSION DE LA CAMPAGNE;	
	E) LES OBJECTIFS VISÉS PAR CHAQUE CAMPAGNE.	

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU 2<sup>E</sup> GROUPE D'OPPOSITION**  
**TABLE DES MATIÈRES**

<b>15. POUR CHACUN DES PROGRAMMES SUIVANTS, LISTE ET DÉTAIL DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, LE POURCENTAGE DES SOMMES ACCORDÉES À L'ADMINISTRATION DE CHACUN DES PROGRAMMES, S'IL Y A LIEU, LE NOMBRE D'ETC AFFECTÉS À CHACUN DES PROGRAMMES AINSI QUE LA MASSE SALARIALE, LA LISTE DES BÉNÉFICIAIRES POUR CHACUN DES PROGRAMMES EN INCLUANT LE NOM DE L'ORGANISME OU DE L'ENTREPRISE, MONTANT, ET DATE DE L'OCTROI DE L'AIDE DU PROGRAMME ET LE BUT DU PROJET .....</b>	<b>35</b>
<b>A) PROGRAMME D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES TECHNOLOGIES DE L'ÉNERGIE VERTE;</b>	
<b>B) PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉNAGEMENT DES RAVAGES DE CERFS DE VIRGINIE;</b>	
<b>C) PROGRAMME D'AIDE À LA MISE EN VALEUR DES FORÊTS PRIVÉES;</b>	
<b>D) PROGRAMME D'ATTRIBUTION DE BIOMASSE FORESTIÈRE;</b>	
<b>E) PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS SYLVICOLES;</b>	
<b>F) PROGRAMME DE CRÉATION D'EMPLOIS EN FORÊT;</b>	
<b>G) PROGRAMME DE FINANCEMENT FORESTIER;</b>	
<b>H) PROGRAMME DE MAINTIEN DE L'ACCESSIBILITÉ AUX TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT À VOCATIONS FAUNIQUE ET MULTIRESSOURCE (PMA);</b>	
<b>I) PROGRAMME DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES DU MILIEU FORESTIER;</b>	
<b>J) PROGRAMME DE PARTICIPATION RÉGIONALE À LA MISE EN VALEUR DES FORÊTS;</b>	
<b>K) PROGRAMME DE REMBOURSEMENT DES TAXES FONCIÈRES;</b>	
<b>L) PROGRAMME D'ATTRIBUTION DES TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT POUR L'IMPLANTATION D'ÉOLIENNES;</b>	
<b>M) PROGRAMME D'ATTRIBUTION DES TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT SOUS AMÉNAGEMENT FORESTIER À DES FINS DE BLEUETIÈRES;</b>	
<b>N) PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER POUR L'ENSEMENCEMENT DES LACS ET DES COURS D'EAU 2011-2012.</b>	
<b>16. POUR CHACUNE DES ÉTUDES ET RECHERCHES EFFECTUÉES DEPUIS 2007, LA LISTE, LA VENTILATION DÉTAILLÉ ET LE TOTAL DES COÛTS, LE MODE D'OCTROI DU CONTRAT, LE NOMBRE DE SOUMISSIONNAIRES, ET LA FIRME QUI A REMPORTER L'APPEL D'OFFRE .....</b>	<b>39</b>

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU 2<sup>E</sup> GROUPE D'OPPOSITION**  
**TABLE DES MATIÈRES**

<b>17.</b>	<b>POUR CHACUN DES POINTS SUIVANT, VENTILER LES COÛTS DÉFRAYÉS PAR LE MINISTÈRE AINSI QUE LE NOMBRE DE CAS RÉPERTORIÉ POUR 2010-2011 .....</b>	<b>41</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) ALGUES BLEU-VERT DANS NOS PLANS D'EAU;</li> <li>B) CONSOMMATION SÉCURITAIRE DES POISSONS SAUVAGES;</li> <li>C) CONSEILS POUR LE NOURRISSAGE DES OISEAUX;</li> <li>D) GRIPPE AVIAIRE;</li> <li>E) MALADIE DÉBILITANTE CHRONIQUE DES CERVIDÉS;</li> <li>F) MANIPULATION ET CONSERVATION DE LA VIANDE DE GIBIER;</li> <li>G) NOURRISSAGE ARTIFICIEL DES CERFS DE VIRGINIE EN HIVER;</li> <li>H) PARASITES ET ANOMALIES DES POISSONS;</li> <li>I) PRINCIPAUX PARASITES DU CARIBOU AU QUÉBEC;</li> <li>J) RAGE DU RATON LAVEUR;</li> <li>K) SANTÉ DES OISEAUX SAUVAGES AU QUÉBEC;</li> <li>L) SEPTICÉMIE HÉMORRAGIQUE VIRALE;</li> <li>M) SYNDROME DU MUSEAU BLANC CHEZ LES CHAUVES-SOURIS;</li> <li>N) TULARÉMIE : UNE MALADIE QU'ON PEUT ÉVITER;</li> <li>O) LE VER PARASITE ANISAKIS SIMPLEX ET LE « SYNDROME INFLAMMATOIRE PÉRIANALE » CHEZ LE SAUMON ATLANTIQUE SAUVAGE;</li> <li>P) VNO - VIRUS DU NIL OCCIDENTAL .</li> </ul>	
<b>18.</b>	<b>LE DÉTAIL DES MONTANTS ALLOUÉS AU VOLET INNOVATION EN 2009-2010 ET EN 2010-2011 .....</b>	<b>45</b>
<b>19.</b>	<b>VENTILATION DES ETC PAR SECTEUR D'INTERVENTION (FORÊT, MINES, ÉNERGIE, FAUNES, FONCIER, ET OPÉRATIONS RÉGIONALES) POUR 2010-2011 ET ÉVOLUTION DEPUIS 2003. MASSE SALARIALE GLOBALE POUR CHACUNE DE CES CATÉGORIES .....</b>	<b>47</b>
<b>20.</b>	<b>LE DÉTAIL DES COÛTS ET INVESTISSEMENTS DE LA STRATÉGIE SUR L'UTILISATION DU BOIS DEPUIS SON IMPLANTATION EN 2008. QUANTIFIER LES OBJECTIFS D'UTILISATION DU BOIS DANS LA CONSTRUCTION .....</b>	<b>49</b>
<b>21.</b>	<b>LE DÉTAIL DES ACTIONS POSÉES PAR LE BUREAU DE MISE EN MARCHÉ DES BOIS ET LA VENTILATION DÉTAILLÉ DES COÛTS RELATIF À L'IMPLANTATION DE CE BUREAU .....</b>	<b>51</b>

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU 2<sup>E</sup> GROUPE D'OPPOSITION  
TABLE DES MATIÈRES**

<b>22.</b>	<b>LE NOMBRE ET LE DÉTAIL D'ETC TRAVAILLANT AU BUREAU DE MISE EN MARCHÉ DES BOIS AINSI QUE LA MASSE SALARIALE .....</b>	<b>53</b>
<b>23.</b>	<b>CONCERNANT LA CENTRALE NUCLÉAIRE DE BÉCANCOUR, FOURNIR POUR LES ANNÉES 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES.....</b>	<b>55</b>
	<b>A) MONTANT DES COMPENSATIONS FINANCIÈRES VERSÉES À LA COMPAGNIE ALBERTAINE TRANS-CANADA ENERGY POUR MAINTENIR LA CENTRALE EN RÉSERVE;</b>	
	<b>B) MONTANT ESTIMÉ POUR SA RÉFECTION;</b>	
	<b>C) MONTANT ESTIMÉ POUR LE DÉMANTÈLEMENT DES INSTALLATIONS ET SA FERMETURE.</b>	
<b>24.</b>	<b>CONCERNANT L'ANNONCE EN JUIN 2010 POUR LA CONSTRUCTION DE 13 PETITES CENTRALES HYDROÉLECTRIQUES AU QUÉBEC, FOURNIR POUR LES DONNÉES SUIVANTES .....</b>	<b>57</b>
	<b>A) LISTE DES PROJETS RETENUS ET JUSTIFICATIONS POUR ACCEPTER CES PROJETS;</b>	
	<b>B) LISTE DES PROJETS NON RETENUS ET MOTIFS POUR REFUSER CES PROJETS;</b>	
	<b>C) RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES ANTICIPÉES DE LA CONSTRUCTION DES CENTRALES ET VENTILATION PAR CENTRALE;</b>	
	<b>D) COÛT TOTAL DE LA CONSTRUCTION DES CENTRALES ET VENTILATION PAR CENTRALE;</b>	
	<b>E) PRÉVISION TOTALE ANNUELLE EN MÉGAWATT DE LA PRODUCTION DES CENTRALES ET VENTILATION PAR CENTRALE.</b>	
<b>25.</b>	<b>CONCERNANT LA RECONNAISSANCE DE L'ÉLECTRICITÉ PRODUITE À PARTIR DES RÉSERVOIRS D'EAU DES GRANDS BARRAGES COMME UNE ÉNERGIE RENOUVELABLE PAR LES ÉTATS-UNIS, FOURNIR POUR LES ANNÉES 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES.....</b>	<b>59</b>
	<b>A) LISTE DES RENCONTRES EFFECTUÉES AUX ÉTATS-UNIS PAR LE MINISTRE OU PAR DES MEMBRES DU MINISTÈRE;</b>	
	<b>B) BILAN DE CES RENCONTRES;</b>	
	<b>C) LISTES DES ORGANISMES AMÉRICAINS AYANT RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE;</b>	
	<b>D) LISTE DES ORGANISMES AMÉRICAINS N'AYANT PAS RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE.</b>	



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU 2<sup>E</sup> GROUPE D'OPPOSITION**  
**TABLE DES MATIÈRES**

26.	CONCERNANT L'IMPLANTATION D'UNE MINE D'OR À LA BAIE JAMES PAR GOLDCORP, FOURNIR LES INFORMATIONS SUIVANTES.....	63
	A) ESTIMATION DES REDEVANCES QUE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PERCEVRA AVEC L'EXPLOITATION DE CE NOUVEAU GISEMENT	
27.	CONCERNANT LE GISEMENT D'OLD HARRY .....	65
	A) ESTIMATION DU MINISTÈRE SUR LE NOMBRE DE BARILS DE PÉTROLE QUE POURRAIT CONTENIR LE GISEMENT D'OLD HARRY;	
	B) ESTIMATION SUR LES REDEVANCES QUE POURRAIT TOUCHER LE GOUVERNEMENT PAR L'EXPLOITATION;	
	C) DÉTAILS DE L'ENTENTE SIGNÉE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.	
28.	CONCERNANT LES DROITS D'EXPLOITATION SUR L'ÎLE D'ANTICOSTI, FOURNIR L'INFORMATION SUIVANTE. ....	69
	A) DÉTAIL DES SOMMES OBTENUES PAR HYDRO-QUÉBEC POUR CÉDER SES DROITS D'EXPLOITATION SUR L'ÎLE D'ANTICOSTI À LA FIRME PÉTROLIA.	
29.	CONCERNANT L'ENSEMBLE DE L'EXPLOITATION DU GAZ DE SCHISTE DU QUÉBEC, FOURNIR POUR 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES.....	71
	A) MONTANT TOTAL DES REDEVANCES OBTENUES PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC POUR LA VENTE DE PERMIS D'EXPLORATION;	
	B) NOMBRE DE PUIITS CREUSÉS SUR LE TERRITOIRE QUÉBÉCOIS;	
	C) NOMBRE DE PUIITS EN ACTIVITÉ;	
	D) NOMBRE ET DÉTAIL DE TOUTES LES INFRACTIONS CONCERNANT CETTE INDUSTRIE.	



**QUESTION 1 :** POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES RELEVANT DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2010-2011, INDIQUER :

- A) LA LISTE DES EMPLOYÉS, EN INDIQUANT LE POSTE QU'ILS OCCUPENT ET LEUR RÉMUNÉRATION ;
- B) LA LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ;
- C) LA LISTE DES PERSONNES QUI ONT ÉTÉ NOMMÉES OU QUI ONT VU LEUR MANDAT RENOUVELÉ EN INDIQUANT : LEUR NOM, LEUR TITRE, LA DATE DU DÉBUT ET DE LA FIN DE LEUR MANDAT, LEUR RÉMUNÉRATION ET LEUR CV ;
- D) LEURS FRAIS DE DÉPLACEMENT, DE REPAS, DE VOYAGE ET DE REPRÉSENTATION.

---

**RÉPONSE :** Aucun organisme ne relève du Ministère.





**QUESTION 2 :** LISTE DE TOUTES LES FORMATIONS, CONFÉRENCES, ATELIERS, JOURNÉES D'ACTIVITÉS, SOMMETS, CONGRÈS OU AUTRES AUXQUELLES ONT PARTICIPÉ LES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE AU COURS DE L'ANNÉE 2010-2011. INDIQUER :

- A) LE LIEU ;
- B) LE COÛT ;
- C) LA OU LES DATES DE PARTICIPATION ;
- D) LE NOMBRE DE PARTICIPANTS ;
- E) LE NOM DE LA PERSONNE OU DE L'ORGANISME AYANT OFFERT L'ACTIVITÉ ;
- F) LE NOM DE LA FORMATION OU DE L'ACTIVITÉ.

---

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie à la question particulière 7 de l'Opposition officielle.



**QUESTION 3 :** LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS DONT FAIT PARTIE LE MINISTÈRE EN 2010-2011, EN INDIQUANT POUR CHACUN :

- A) SON MANDAT ;
- B) LA LISTE DES MEMBRES ;
- C) LE BUDGET DÉPENSÉ EN 2009-2010 ;
- D) LE MONTANT VENTILÉ POUR LES FRAIS DE DÉPLACEMENT, DE REPAS OU AUTRES ;
- E) LES RÉSULTATS ATTEINTS.

---

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie à la question particulière 1 de l'Opposition officielle.





**QUESTION 4:**    **LISTE DE TOUS LES CT RÉCEPTIONS DU CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE EN INDIQUANT POUR CHACUN :**  
A) LE LIEU DE LA RÉCEPTION ;  
B) LA DATE DE LA RÉCEPTION ;  
C) LE COÛT DE LA RÉCEPTION ;  
D) LA LISTE DES PARTICIPANTS.

**RÉPONSE :**    Cette question n'est pas adressée au ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

---



**QUESTION 5 :**    **NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS PAR SECTEURS AU MINISTÈRE EN 2010-2011 ET COMPARAISON AVEC LES SIX ANNÉES FINANCIÈRES PRÉCÉDENTES. PRÉCISER POUR CHAQUE SECTEUR ET CHAQUE ANNÉE LE NOMBRE ET LE POURCENTAGE D'EMPLOYÉS DEVENUS PERMANENTS**

**RÉPONSE :**        La réponse à cette question est fournie à la question générale 36.

---





**QUESTION 6 :** VENTILATION DÉTAILLÉE DE TOUTES LES COMPRESSIONS FINANCIÈRES RÉALISÉES PAR LE MINISTÈRE ET SES ORGANISMES DANS LE CADRE DU PLAN DE RETOUR À L'ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE POUR L'ANNÉE 2010-2011. FOURNIR ÉGALEMENT LE DÉTAIL TOUTE AUTRE DEMANDE DE COMPRESSIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR AUPRÈS DU MINISTÈRE OU UN DE SES ORGANISMES.

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie à la question générale 29.



**QUESTION 7 :    LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES EFFECTUÉS EN 2010-2011, EN INDIQUANT LES COÛTS ET, LE CAS ÉCHÉANT, LA FIRME RETENUE POUR LE RÉALISER.**

---





**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 7 : LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES EFFECTUÉS EN 2010-2011,**  
**EN INDIQUANT LES COÛTS ET, LE CAS ÉCHÉANT, LA FIRME RETENUE POUR LE RÉALISER**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

	Objet	Coût	Firme
1	Enquête auprès des chasseurs d'orignaux de la région de la Chaudière-Appalaches	Ressources internes	Aucune
2	Enquête auprès des pêcheurs de doré et de touladi	49 300 \$	Léger Marketing
3	Enquête auprès des chasseurs d'orignaux	15 400 \$	Léger Marketing
4	Perception et connaissance des gens sur la Rage du raton-laveur	6 695 \$	SOM Recherches et sondages
5	Sondage sur les habitudes de déplacement domicile-travail des employés du ministère des Ressources naturelles et de la Faune	15 480 \$	Mobili.T



**QUESTION 8 :**    **LISTE DE TOUS LES FRAIS DE TRADUCTION ET DES DOCUMENTS TRADUITS POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DE SES ORGANISMES. FOURNIR LA LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS, LE NOM DES FIRMES RETENUES ET LES COÛTS.**

**RÉPONSE :**    La réponse à cette question est fournie à la question générale 4.

---



**QUESTION 9 :** FOURNIR POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE OU DE LA HAUTE DIRECTION, LES MONTANTS VENTILÉS POUR L'ANNÉE 2010-2011 CONCERNANT :

- A) LES FRAIS DE DÉPLACEMENT ;
- B) LES FRAIS DE REPRÉSENTATION ;
- C) LES FRAIS DE REPAS ;
- D) LES FRAIS DE VOYAGE ;
- E) LES FRAIS DE PRÉPARATION AUX CONGRÈS, COLLOQUES, SOMMETS, CONFÉRENCES, ETC..

---

**RÉPONSE :** Aucun organisme ne relève du Ministère.



**QUESTION 10 :** MANDATS DONNÉS À LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC POUR LA LOCATION, L'ACHAT, L'AMÉNAGEMENT, LA DÉCORATION ET LES TRAVAUX DIVERS EN RÉGIE ET/OU PAR SOUS-CONTRATS, EN 2010-2011.

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie à la question générale 11.

---





**QUESTION 11 :** POUR CHACUN DES EMPLACEMENTS UTILISÉS PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LES CABINETS.

- A) LA DATE DES RÉNOVATIONS ;
- B) LA LISTE DES RÉNOVATIONS ;
- C) LE COÛT DES RÉNOVATIONS ;
- D) LE NOM DE LA FIRME OU DE LA COMPAGNIE QUI A EFFECTUÉ LES TRAVAUX.

---

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie aux questions générales 11 et 12.



**QUESTION 12 :** LISTE VENTILÉ PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS DE COVÉRIFICATION OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE ET TOUT ORGANISME QUI RELÈVE DU MINISTÈRE EN 2010-2011 EN INDIQUANT : NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME; NOMS DE TOUS LES SOUS-TRAITANTS; MANDAT ET RÉSULTAT; COÛT; ÉCHÉANCIER; DANS LE CAS D'OCTROI PAR SOUMISSION, FOURNIR LE NOM DES SOUMISSIONNAIRES ET LE MONTANT DES SOUMISSIONS.

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie à la question générale 4.

---



- QUESTION 13 :** POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES QUI EN RELEVANT, INDIQUER POUR L'ANNÉE 2010-2011 :
- A) LA LISTE DE TOUS LES CONCOURS ET TIRAGES EFFECTUÉS ;**
  - B) LES PRIX REMIS AUX GAGNANTS DES CONCOURS ET DES TIRAGES, AINSI QUE LA VALEUR DE CES PRIX ;**
  - C) L'OBJECTIF VISÉ PAR LA TENUE DE CHACUN DES CONCOURS.**
-



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 13 : POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES QUI EN RELÈVENT,**  
**INDIQUER POUR L'ANNÉE 2010-2011. LA LISTE DE TOUS LES CONCOURS EFFECTUÉS, LES PRIX REMIS AUX GAGNANTS ET LEUR VALEUR, AINSI QUE**  
**L'OBJECTIF VISÉ PAR LA TENUE DE CHACUN DES CONCOURS**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

Concours ou tirage	Prix	Valeur	Objectif visé
La faune et vous	Prix national de participation accordé, à la suite d'un tirage, à une classe gagnante de 6 <sup>e</sup> année qui permet à celle-ci de réaliser une journée de pêche dans un territoire faunique structuré.	1 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permettre aux jeunes de se familiariser avec les techniques de pêche et d'acquérir quelques connaissances sur la biologie et l'habitat des poissons.</li> <li>• Encourager la relève à la pêche.</li> </ul>
Fête de la pêche	Cyclomoteur	2 393 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encourager la relève à la pêche.</li> </ul>
Fête de la pêche	4 forfaits de pêche de 4 jours	2 880 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encourager la relève à la pêche.</li> </ul>

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 13 : POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES QUI EN RELÈVENT,**  
**INDIQUER POUR L'ANNÉE 2010-2011. LA LISTE DE TOUS LES CONCOURS EFFECTUÉS, LES PRIX REMIS AUX GAGNANTS ET LEUR VALEUR, AINSI QUE**  
**L'OBJECTIF VISÉ PAR LA TENUE DE CHACUN DES CONCOURS**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

Concours ou tirage	Prix	Valeur	Objectif visé
Perdrix grise	Livres	100 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>Susciter la participation du public pour le suivi des observations de cette espèce par Internet.</li> </ul>
Concours Exploexperts	<p>Aux jeunes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un vélo de montagne</li> <li>- 5 appareils photo numérique</li> <li>- 15 compteurs kilométriques de vélo</li> <li>- 40 t-shirts arborant le logo « Je choisis la forêt »</li> </ul> <p>Aux enseignants :</p> <p>Tirage de 20 ensembles de deux guides nature en imprimé, pour leur bibliothèque de classe.  (Petite flore forestière du Québec / Guide pratique d'identification des minéraux)</p>	3 085 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire découvrir les métiers du monde des ressources naturelles aux jeunes de fin du primaire et du secondaire.</li> <li>Faire connaître les activités du <i>Printemps des ressources naturelles</i> en région qui ont une place aux jeunes et à leur famille : <i>Semaine minière; Mois de l'Arbre et des Forêts; Fête de la pêche</i>).</li> </ul>
QuébecExploration / Tirage Journée portes ouvertes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 15 exemplaires du <i>Guide pratique d'identification des minéraux</i></li> <li>- 15 exemplaires de la mini-collection <i>Minéraux du Québec</i></li> </ul>	465 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibiliser les jeunes aux sciences de la Terre et aux réalités du monde minier : exploitation minière, métiers des mines</li> <li>Faire découvrir le nouveau portail éducatif <i>Plein de ressources</i></li> </ul>



**QUESTION 14 :** POUR LE MINISTÈRE ET TOUS LES ORGANISMES (DIRECTIONS MINISTÉRIELLES, AGENCES, ENTREPRISES D'ÉTAT, COMMISSIONS, RÉGIES, SOCIÉTÉS, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, COMITÉS EXPERT, CONSEILS, INSTITUTS, SECRÉTARIATS RELEVANT D'UN MINISTÈRE), CONCERNANT LES CAMPAGNES DE PUBLICITÉ ET DE SENSIBILISATION, FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2009-2010 ET 2010-2011 :

- A) LE NOM DE TOUTES LES CAMPAGNES;
- B) LES COÛTS DE CES CAMPAGNES;
- C) LE NOM DE LA FIRME OU DE PROFESSIONNEL RETENU POUR LA RÉALISER ;
- D) LES DATES DE DIFFUSION DE LA CAMPAGNE;
- E) LES OBJECTIFS VISÉS PAR CHAQUE CAMPAGNE.

---



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**QUESTION PARTICULIÈRE # 14 : POUR LE MINISTÈRE, CONCERNANT LES CAMPAGNES DE PUBLICITÉ ET DE SENSIBILISATION, FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2009-2010 ET 2010-2011 : LE NOM DE TOUTES LES CAMPAGNES; LES COÛTS DE CES CAMPAGNES; LE NOM DE LA FIRME OU DE PROFESSIONNEL RETENU POUR LA RÉALISER; LES DATES DE DIFFUSION DE LA CAMPAGNE ET LES OBJECTIFS VISÉS PAR CHAQUE CAMPAGNE.**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

**Nom de la campagne 2010-2011 : La rage du raton**

Le coût de la campagne : 37 k\$

Noté : Le coût de cette campagne a été assumé par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

La campagne s'est déroulée durant les mois de juin, juillet et août 2010.

La conception graphique a été réalisée par la firme Boum Communication.

**Objectifs :**

- Informer et sensibiliser les citoyens des zones ciblées :
  - à la présence de la rage du raton laveur sur leur territoire;
  - à la menace que représente cette maladie pour la santé publique;
  - des précautions à prendre pour s'en prémunir;
  - des comportements sécuritaires à adopter et à promouvoir;
  - des mesures à appliquer en cas de morsure ou de contact avec un animal potentiellement rabique.



**QUESTION 15 :** POUR CHACUN DES PROGRAMMES SUIVANTS, LISTE ET DÉTAIL DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, LE POURCENTAGE DES SOMMES ACCORDÉES À L'ADMINISTRATION DE CHACUN DES PROGRAMMES, S'IL Y A LIEU, LE NOMBRE D'ETC AFFECTÉS À CHACUN DES PROGRAMMES AINSI QUE LA MASSE SALARIALE, LA LISTE DES BÉNÉFICIAIRES POUR CHACUN DES PROGRAMMES EN INCLUANT LE NOM DE L'ORGANISME OU DE L'ENTREPRISE, MONTANT, ET DATE DE L'OCTROI DE L'AIDE DU PROGRAMME ET LE BUT DU PROJET :

- A) PROGRAMME D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES TECHNOLOGIES DE L'ÉNERGIE VERTE;
- B) PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉNAGEMENT DES RAVAGES DE CERFS DE VIRGINIE;
- C) PROGRAMME D'AIDE À LA MISE EN VALEUR DES FORÊTS PRIVÉES;
- D) PROGRAMME D'ATTRIBUTION DE BIOMASSE FORESTIÈRE;
- E) PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS SYLVICOLES;
- F) PROGRAMME DE CRÉATION D'EMPLOIS EN FORÊT;
- G) PROGRAMME DE FINANCEMENT FORESTIER;
- H) PROGRAMME DE MAINTIEN DE L'ACCESSIBILITÉ AUX TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT À VOCATIONS FAUNIQUE ET MULTIRESSOURCE (PMA);
- I) PROGRAMME DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES DU MILIEU FORESTIER;
- J) PROGRAMME DE PARTICIPATION RÉGIONALE À LA MISE EN VALEUR DES FORÊTS;
- K) PROGRAMME DE REMBOURSEMENT DES TAXES FONCIÈRES;
- L) PROGRAMME D'ATTRIBUTION DES TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT POUR L'IMPLANTATION D'ÉOLIENNES;
- M) PROGRAMME D'ATTRIBUTION DES TERRES DU DOMAINE DE L'ÉTAT SOUS AMÉNAGEMENT FORESTIER À DES FINS DE BLEUETIÈRES;
- N) PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER POUR L'ENSEMENCEMENT DES LACS ET DES COURS D'EAU 2011-2012.



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 15 : POUR CHACUN DES PROGRAMMES SUIVANTS,**  
**LISTE ET DÉTAIL DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, LE POURCENTAGE DES SOMMES ACCORDÉES À L'ADMINISTRATION DE CHACUN DES PROGRAMMES, S'IL Y A LIEU,**  
**LE NOMBRE D'ETC AFFECTÉS À CHACUN DES PROGRAMMES AINSI QUE LA MASSE SALARIALE, LA LISTE DES BÉNÉFICIAIRES POUR CHACUN DES PROGRAMMES**  
**EN INCLUANT LE NOM DE L'ORGANISME OU DE L'ENTREPRISE, MONTANT, DATE DE L'OCTROI DE L'AIDE DU PROGRAMME ET LE BUT DU PROJET.**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

Programme	Montant accordé (k\$)	Administration (k\$)
a) Programme d'aide au développement des technologies de l'Énergie verte	485,5	283,2
b) Programme d'aide à l'aménagement des ravages de cerfs de Virginie	Programme relevant de la Fondation de la faune	
c) Programme d'aide à la mise en valeur des forêts privées	28 500,0	4 % à 13 %
d) Programme d'attribution de biomasse forestière	Sans objet	Non disponible
e) Programme d'investissements sylvicoles	25 474,2	4 % à 15 %
f) Programme de création d'emploi en forêt	15 000,0	4,8 %
g) Programme de financement forestier	1 400,0	Sans objet
h) Programme de maintien de l'accessibilité aux terres du domaine de l'État à vocations faunique et multiresource (PMA)	14 240,2	5 %
i) Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier - volet I	4 651,2	Non disponible
i) Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier - volet II	25 000,0	maximum 8 %
j) Programme de participation régionale à la mise en valeur des forêts	Fin du programme 31 mars 2010	Sans objet
k) Programme de remboursement des taxes foncières	Ministère du Revenu	Sans objet
l) Programme d'attribution des terres du domaine de l'État pour l'implantation d'éoliennes	259 droits	139,4
m) Programme d'attribution des terres du domaine de l'État sous aménagement forestier à des fins de bleuettères	2 droits	29,8
n) Programme de soutien financier pour l'ensemencement des lacs et des cours d'eau 2011-2012	390,6	64,0





**QUESTION 16 :** POUR CHACUNE DES ÉTUDES ET RECHERCHES EFFECTUÉES DEPUIS 2007, LA LISTE, LA VENTILATION DÉTAILLÉE ET LE TOTAL DES COÛTS, LE MODE D'OCTROI DU CONTRAT, LE NOMBRE DE SOUMISSIONNAIRES, ET LA FIRME QUI A REMPORTÉ L'APPEL D'OFFRE.

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie aux questions générales 4 et 23.



- QUESTION 17 :** POUR CHACUN DES POINTS SUIVANT, VENTILER LES COÛTS DÉFRAYÉS PAR LE MINISTÈRE AINSI QUE LE NOMBRE DE CAS RÉPERTORIÉ POUR 2010-2011 :
- A) ALGUES BLEU-VERT DANS NOS PLANS D'EAU;
  - B) CONSOMMATION SÉCURITAIRE DES POISSONS SAUVAGES;
  - C) CONSEILS POUR LE NOURRISSAGE DES OISEAUX;
  - D) GRIPPE AVIAIRE;
  - E) MALADIE DÉBILITANTE CHRONIQUE DES CERVIDÉS;
  - F) MANIPULATION ET CONSERVATION DE LA VIANDE DE GIBIER;
  - G) NOURRISSAGE ARTIFICIEL DES CERFS DE VIRGINIE EN HIVER;
  - H) PARASITES ET ANOMALIES DES POISSONS;
  - I) PRINCIPAUX PARASITES DU CARIBOU AU QUÉBEC;
  - J) RAGE DU RATON LAVEUR;
  - K) SANTÉ DES OISEAUX SAUVAGES AU QUÉBEC;
  - L) SEPTICÉMIE HÉMORRAGIQUE VIRALE;
  - M) SYNDROME DU MUSEAU BLANC CHEZ LES CHAUVES-SOURIS;
  - N) TULARÉMIE : UNE MALADIE QU'ON PEUT ÉVITER;
  - O) LE VER PARASITE ANISAKIS SIMPLEX ET LE « SYNDROME INFLAMMATOIRE PÉRIANALE » CHEZ LE SAUMON ATLANTIQUE SAUVAGE;
  - P) VNO - VIRUS DU NIL OCCIDENTAL .



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 17 : POUR CHACUN DES POINTS SUIVANTS, VENTILER LES COÛTS DÉFRAYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**AINSI QUE LE NOMBRE DE CAS REPERTORIÉ POUR 2010-2011.**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

Points	Nombre de cas	Coûts Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
a) Algues bleu-vert dans nos plans d'eau (Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs)	Dossier sous la responsabilité du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs	0 \$
b) Consommation sécuritaire des poissons sauvages	Non applicable - Conseils de santé et sécurité fournis sur demande	0 \$
c) Conseils pour le nourrissage des oiseaux	Non applicable - Conseils de santé et sécurité fournis sur demande	0 \$
d) Grippe aviaire (Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec - Ministère des Ressources naturelles et de la Faune)	Aucun cas de H5N1 asiatique, mais nombreux autres sous-types d'influenza présents pouvant occasionnellement toucher la volaille domestique	40 650 \$
e) Maladie débilitante chronique des cervidés	Aucun cas de détecté au Québec, programme de surveillance	21 600 \$
f) Manipulation et conservation de la viande de gibier	Non applicable - Conseils de santé et sécurité fournis sur demande	0 \$
g) Nourrissage artificiel des cerfs de Virginie en hiver	Non applicable - Conseils de santé et sécurité fournis sur demande	1 000 \$
h) Parasites et anomalies des poissons	Plusieurs parasites présents de façon très régulière, conseils sur demande	0 \$
i) Principaux parasites du caribou au Québec	Plusieurs parasites présents de façon très régulière, conseils sur demande	0 \$
j) Rage du raton laveur	En cours d'éradication au Québec suivant un important programme de contrôle, aucun cas détecté en 2010	2 950 000\$ en 2010-2011 incluant les opérations de contrôle, de surveillance et de recherche
k) Santé des oiseaux sauvages au Québec (Ministère des Ressources naturelles et de la Faune : espèces provinciales - Service canadien de la Faune : espèces fédérales)	Plusieurs maladies présentes, conseils sur demande	0 \$
l) Septicémie hémorragique virale	Pas encore détecté au Québec, programme de surveillance et détection lors d'importations	2 900 \$
m) Syndrome du museau blanc chez les chauves-souris	Découvert pour la première fois en 2010 au Québec, plus d'une centaine d'individus affectés jusqu'à présent, en augmentation	6 200 \$
n) Tularémie: une maladie qu'on peut éviter	Habituellement de 5 à 15 cas humain par année diagnostiqués	895 \$
o) Le ver parasite Anisakis simplex et le « syndrome inflammatoire périanale » chez le saumon atlantique sauvage	Environ 1/3 des saumons affectés	106 \$
p) VNO- Virus du Nil occidental (Ministère de la Santé et des Services sociaux)	Plus de surveillance chez les animaux sauvages depuis 2006	0 \$



**QUESTION 18 : LE DÉTAIL DES MONTANTS ALLOUÉS AU VOLET INNOVATION EN 2009-2010 ET EN 2010-2011.**

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie à la question particulière 84 de l'Opposition officielle.





**QUESTION 19 : VENTILATION DES ETC PAR SECTEUR D'INTERVENTION (FORÊT, MINES, ÉNERGIE, FAUNES, FONCIER, ET OPÉRATIONS RÉGIONALES) POUR 2010-2011 ET ÉVOLUTION DEPUIS 2003. MASSE SALARIALE GLOBALE POUR CHACUNE DE CES CATÉGORIES.**

**RÉPONSE :** L'information est disponible aux Volumes II, III et IV du Budget de dépenses publié annuellement.



**QUESTION 20 :** LE DÉTAIL DES COÛTS ET INVESTISSEMENTS DE LA STRATÉGIE SUR L'UTILISATION DU BOIS DEPUIS SON IMPLANTATION EN 2008. QUANTIFIER LES OBJECTIFS D'UTILISATION DU BOIS DANS LA CONSTRUCTION.

**RÉPONSE :** La réponse à cette question est fournie aux demandes de renseignements particuliers 53, 55 et 56 de l'Opposition officielle.



**QUESTION 21 : LE DÉTAIL DES ACTIONS POSÉES PAR LE BUREAU DE MISE EN MARCHÉ DES BOIS ET LA VENTILATION DÉTAILLÉ DES COÛTS RELATIF À L'IMPLANTATION DE CE BUREAU.**

**RÉPONSE :** Pour l'année financière 2010-2011, les actions suivantes ont été effectuées :

- Travaux visant la création administrative du Bureau de mise en marché des bois
- Démarrage des travaux associés à la définition du processus de mise en marché des bois
- Préparation des ventes à l'enchère dans 3 territoires de mise en marché dans le cadre du Programme d'implantation du marché livre des bois

Les efforts consentis ont été de l'ordre de 11 ETC pour un budget total d'environ 1 100 k\$ en dépenses de fonctionnement et rémunération.



**QUESTION 22 : LE NOMBRE ET LE DÉTAIL D'ETC TRAVAILLANT AU BUREAU DE MISE EN MARCHÉ DES BOIS  
AINSI QUE LA MASSE SALARIALE.**

**RÉPONSE :** Au 1<sup>er</sup> avril 2011, 14 personnes travaillaient au Bureau de mise en marché des bois pour un équivalent temps complet de 14 et une masse salariale d'environ 880 k\$.





**QUESTION 23 :** **CONCERNANT LA CENTRALE NUCLÉAIRE DE BÉCANCOUR, FOURNIR POUR LES ANNÉES 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES :**

- A) MONTANT DES COMPENSATIONS FINANCIÈRES VERSÉES À LA COMPAGNIE ALBERTAINE TRANS-CANADA ENERGY POUR MAINTENIR LA CENTRALE EN RÉSERVE;**
- B) MONTANT ESTIMÉ POUR SA RÉFECTION;**
- C) MONTANT ESTIMÉ POUR LE DÉMANTÈLEMENT DES INSTALLATIONS ET SA FERMETURE.**

**RÉPONSE :**

- A)** Le 7 octobre 2009, lors de la Commission parlementaire sur l'examen du Plan stratégique 2009-2013 d'Hydro-Québec, le président-directeur général, a mentionné que les frais fixes de la centrale de TransCanada Energy s'élevaient à environ 125 M\$ / année.
- B)** Les travaux de réfection de la centrale nucléaire Gentilly-2 de Bécancour sont estimés à 1,9 G\$.
- C)** Les coûts de déclassement de la centrale Gentilly-2 à partir de 2040 sont évalués à 1,6 G\$.



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 24 : CONCERNANT L'ANNONCE EN JUIN 2010 POUR LA CONSTRUCTION DE 13 PETITES CENTRALES**  
**HYDROÉLECTRIQUES AU QUÉBEC, FOURNIR POUR LES DONNÉES SUIVANTES :**

- A. LISTE DES PROJETS RETENUS ET JUSTIFICATIONS POUR ACCEPTER CES PROJETS;**
- B. LISTE DES PROJETS NON RETENUS ET MOTIFS POUR REFUSER CES PROJETS;**
- C. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES TOTALES ANTICIPÉES DE LA CONSTRUCTION DES CENTRALES ET VENTILATION PAR CENTRALE;**
- D. COÛT TOTAL DE LA CONSTRUCTION DES CENTRALES ET VENTILATION PAR CENTRALE;**
- E. PRÉVISION TOTALE ANNUELLE EN MÉGAWATT DE LA PRODUCTION DES CENTRALES ET VENTILATION PAR CENTRALE.**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

A-B) La réponse à cette question est fournie à la question particulière 103 de l'Opposition officielle.

C) Ces projets entraîneront des investissements de l'ordre de 500 millions et soutiendront environ 1 200 emplois au Québec. La ventilation par centrale n'est pas disponible.

D) Le coût total de la construction des centrales et la ventilation par centrale ne sont pas disponibles.

E) La prévision totale annuelle en mégawatt (MW) de la production des centrales retenues est de 149,7 MW.



**QUESTION 25 :** CONCERNANT LA RECONNAISSANCE DE L'ÉLECTRICITÉ PRODUITE À PARTIR DES RÉSERVOIRS D'EAU DES GRANDS BARRAGES COMME UNE ÉNERGIE RENOUVELABLE PAR LES ÉTATS-UNIS, FOURNIR POUR LES ANNÉES 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES :

- A) LISTE DES RENCONTRES EFFECTUÉES AUX ÉTATS-UNIS PAR LE MINISTRE OU PAR DES MEMBRES DU MINISTÈRE;
- B) BILAN DE CES RENCONTRES;
- C) LISTES DES ORGANISMES AMÉRICAINS AYANT RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE;
- D) LISTE DES ORGANISMES AMÉRICAINS N'AYANT PAS RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE.



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 25 : CONCERNANT LA RECONNAISSANCE DE L'ÉLECTRICITÉ PRODUITE À PARTIR DES RÉSERVOIRS D'EAU**  
**DES GRANDS BARRAGES COMME UNE ÉNERGIE RENOUVELABLE PAR LES ÉTATS-UNIS,**  
**FOURNIR POUR LES ANNÉES 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES :**

- A. LISTE DES RENCONTRES EFFECTUÉES AUX ÉTATS-UNIS PAR LA MINISTRE OU PAR DES MEMBRES DU MINISTÈRE;**  
**B. BILAN DE CES RENCONTRES;**  
**C. LISTES DES ORGANISMES AMÉRICAINS AYANT RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE;**  
**D. LISTE DES ORGANISMES AMÉRICAINS N'AYANT PAS RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE.**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

A) et B)

VILLE	DATE	OBJET DU VOYAGE
Chicago, IL (Etats-Unis)	2010-05-18.	Le Dialogue Canada/États-Unis sur les énergies propres (US-Canada Clean Energy Dialogue) est le forum privilégié pour engager les Américains dans les domaines de la recherche, du développement et du déploiement des technologies en énergies vertes, et sur la construction d'un réseau électrique plus intelligent et plus efficace, basé sur la production d'énergies vertes et renouvelables.
Rhode Island (Etats-Unis)	2010-06-07	Participer à la 17 <sup>e</sup> Conférence annuelle de la New England Energy et à la réunion du Northeast International Committee on Energy.
Lennox, Massachusetts (Etats-Unis)	2010-07-11.	Participer à la 34 <sup>e</sup> Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada. A titre de coprésident du Northeast International Committee on Energy, le sous-ministre associé à l'Énergie est directement interpellé par cet événement au cours duquel plusieurs sujets relatifs à l'énergie, à l'efficacité énergétique et aux changements climatiques ont fait l'objet de discussions.
Sacramento (Etats-Unis)	2010-07-18	Participation de la ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Mme Nathalie Normandeau, à la « National Association of Regulatory Utilities Commissioners ».
Boston (Etats-Unis)	2010-11-04	Participation à une conférence organisée par le « New England – Canada Business Council », intitulée : « North American Energy : which way forward? ».
Westborough (États-Unis)	2010-11-17	Participation à une conférence organisée du Northeast Energy and Commerce Association.

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 25 : CONCERNANT LA RECONNAISSANCE DE L'ÉLECTRICITÉ PRODUITE À PARTIR DES RÉSERVOIRS D'EAU**  
**DES GRANDS BARRAGES COMME UNE ÉNERGIE RENOUVELABLE PAR LES ÉTATS-UNIS,**  
**FOURNIR POUR LES ANNÉES 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES :**

- A. LISTE DES RENCONTRES EFFECTUÉES AUX ÉTATS-UNIS PAR LA MINISTRE OU PAR DES MEMBRES DU MINISTÈRE;  
 B. BILAN DE CES RENCONTRES;  
 C. LISTES DES ORGANISMES AMÉRICAINS AYANT RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE;  
 D. LISTE DES ORGANISMES AMÉRICAINS N'AYANT PAS RECONNU LE CARACTÈRE RENOUVELABLE DE CETTE FORME DE PRODUCTION ÉLECTRIQUE.
- ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

C)

NOM DE L'ORGANISME AMÉRICAIN	DESCRIPTION
National Association of Regulatory Utility Commissioners (NARUC)	Adoption d'une résolution reconnaissant le caractère renouvelable de l'électricité produite par la filière de la grande hydraulique.
L'État du Vermont	L'État du Vermont a adopté une loi reconnaissant l'hydroélectricité comme une source d'énergie renouvelable sans égard à la capacité des installations de production, ce qui inclut le Québec; une première aux États-Unis.
Federal Energy Regulatory Commission (FERC)	Dans sa décision favorable au type de partenariat d'affaires envisagé pour le projet de ligne d'interconnexion entre le Québec et l'État du New Hampshire (projet Northern Pass), la FERC avait reconnu l'électricité du Québec comme étant une source d'énergie renouvelable.
Résolution de la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada (CGNA/PMEC)	Résolution qui reconnaît le caractère renouvelable de l'électricité produite par la grande hydraulique par la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada (CGNA/PMEC), qui regroupe tous les États de la Nouvelle-Angleterre.
Gouvernement fédéral américain	Dans un discours prononcé à l'Université Georgetown, le président américain Barack Obama a exprimé la volonté de l'administration fédérale américaine à mettre en place une cible d'approvisionnement en énergie propre, pour les fins de production d'électricité aux États-Unis (Clean Energy Standard). En vertu de cette cible, 80% de l'électricité produite aux États-Unis d'ici 2035 devrait être produite à partir de sources considérées comme propres, soit les suivantes: l'hydroélectricité (sans égard à la taille des installations), l'énergie éolienne, l'énergie solaire, la biomasse, l'énergie nucléaire, le gaz naturel à rendement élevé et le charbon propre faisant appel à la technique de capture et de séquestration du carbone.

D) Cette information n'est pas compilée.



**QUESTION 26 :** CONCERNANT L'IMPLANTATION D'UNE MINE D'OR À LA BAIE JAMES PAR GOLDCORP, FOURNIR  
LES INFORMATIONS SUIVANTES :  
A) ESTIMATION DES REDEVANCES QUE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PERCEVRA AVEC L'EXPLOITATION DE  
CE NOUVEAU GISEMENT

**RÉPONSE :** Cette information n'est pas disponible.



**QUESTION 27 : CONCERNANT LE GISEMENT D'OLD HARRY :**

- A) ESTIMATION DU MINISTÈRE SUR LE NOMBRE DE BARILS DE PÉTROLE QUE POURRAIT CONTENIR LE GISEMENT D'OLD HARRY;**
- B) ESTIMATION SUR LES REDEVANCES QUE POURRAIT TOUCHER LE GOUVERNEMENT PAR L'EXPLOITATION;**
- C) DÉTAILS DE L'ENTENTE SIGNÉE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.**



**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**  
**QUESTION PARTICULIÈRE # 27 A, B ET C : CONCERNANT LE GISEMENT D'OLD HARRY**  
**A) ESTIMATION DU MINISTÈRE SUR LE NOMBRE DE BARILS DE PÉTROLE QUE POURRAIT CONTENIR LE GISEMENT D'OLD HARRY;**  
**B) ESTIMATION SUR LES REDEVANCES QUE POURRAIT TOUCHER LE GOUVERNEMENT PAR L'EXPLOITATION;**  
**C) DÉTAILS DE L'ENTENTE SIGNÉE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

Nombre de barils de pétrole :

Le Ministère n'a procédé à aucune estimation du nombre de barils de pétrole que pourrait contenir la structure du gisement d'Old Harry. Les estimations faites par la firme Corridor Resources Inc sur le potentiel pétrolier de la structure géologique Old Harry, située dans le golfe du Saint-Laurent, indiquent que ce gisement pourrait contenir environ 2 milliards de barils de pétrole ou son équivalent en gaz naturel, lequel serait de l'ordre de 5 billions de pieds cubes (Tcf). Ce serait l'équivalent de la consommation actuelle québécoise de gaz naturel sur une période de 20 à 25 ans. Seul un forage permettra de vérifier si cette structure contient ou non des hydrocarbures et, le cas échéant, si ceux-ci peuvent être produits sur une base économique.

Redevances sur l'exploitation :

Le montant des redevances que pourrait toucher le gouvernement avec la mise en exploitation de la structure d'Old Harry dépendra des facteurs suivants :

Type d'exploitation (pétrole ou gaz naturel);

- Prix du pétrole et du gaz naturel lors de la mise en production du gisement (au cours des dernières années, le prix du baril de pétrole a oscillé entre 65 \$ et 135 \$);
- Pourcentage des redevances (sera fixé par le Québec en vertu de la Loi concernant l'application de l'Accord Canada-Québec sur la gestion conjointe des hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent);
- Quantité d'hydrocarbures produits.

L'accord stipule ceci :

- Le Québec bénéficiera de l'ensemble des recettes propres aux ressources provenant de la mise en valeur des hydrocarbures, incluant les redevances, les primes, les déchéances, les frais de permis et les autres formes de recettes, comme si les ressources étaient en milieu terrestre.
- Le Québec établira le régime de redevances applicable à la mise en valeur des hydrocarbures dans la zone et en assurera l'application.

Le Ministère n'est donc pas en mesure d'estimer les redevances que pourrait toucher le gouvernement du Québec sur l'exploitation de la structure Old Harry.

Détails de l'entente :

L'entente concernant le gisement Old Harry est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mrnf.gouv.qc.ca/presse/pdf/Accord-Canada-Quebec-FR.pdf>



**QUESTION 28 :** CONCERNANT LES DROITS D'EXPLOITATION SUR L'ÎLE D'ANTICOSTI, FOURNIR L'INFORMATION SUIVANTE :

**A) DÉTAIL DES SOMMES OBTENUES PAR HYDRO-QUÉBEC POUR CÉDER SES DROITS D'EXPLOITATION SUR L'ÎLE D'ANTICOSTI À LA FIRME PÉTROLIA.**

**RÉPONSE :** L'entente conclue entre Hydro-Québec et la firme Pétrolia est de nature confidentielle. Toutefois, le transfert de droits indique que la firme Pétrolia devra verser une redevance à Hydro-Québec advenant la mise en production de puits.





**QUESTION 29 :** CONCERNANT L'ENSEMBLE DE L'EXPLOITATION DU GAZ DE SCHISTE DU QUÉBEC, FOURNIR POUR 2009-2010 ET 2010-2011 LES DONNÉES SUIVANTES :

- A) MONTANT TOTAL DES REDEVANCES OBTENUES PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC POUR LA VENTE DE PERMIS D'EXPLORATION;
- B) NOMBRE DE PUIITS CREUSÉS SUR LE TERRITOIRE QUÉBÉCOIS;
- C) NOMBRE DE PUIITS EN ACTIVITÉ;
- D) NOMBRE ET DÉTAIL DE TOUTES LES INFRACTIONS CONCERNANT CETTE INDUSTRIE.

**RÉPONSE :**

- A : Au cours de l'exercice financier 2010-2011, le Ministère n'a perçu aucune redevance.
- B : La réponse à cette question est fournie à la question particulière 89 de l'Opposition officielle.
- C : Pour l'année civile 2010, 27 puits sont en activité.
- D : La réponse à cette question est fournie à la question particulière 89 de l'Opposition officielle.





An aerial photograph of a large lake with several forested islands. The water is a deep blue, and the surrounding land is covered in dense green and brown trees. In the far distance, a range of mountains is visible under a hazy sky. The image is used as a background for a text overlay.

*cœur*

*avenir*

*intelligence*

*loisirs*

*talent*

*emplois*

*vision*

*richesse*

*équilibre*